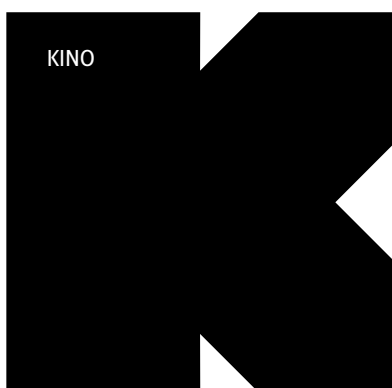


KINO | 21.10. - 27.10.



Lang ist es her, aber am 23. Oktober feiert Franz Liszt seinen 200. Geburtstag, als Hommage spielt der chinesische Starpianist „Lang Lang“ seine besten Werke. Am Sonntag im Utopia und im CinéBelval.

## extra

### LUXEMBOURG

#### Lang Lang

GB 2011 In Begleitung vom Philadelphia Orchestra unter der Leitung von Maestro Charles Dutoit. 110'.

**Liveübertragung aus dem Roundhouse/London.**

**Utopia, So. 15h.**

Am 23. Oktober feiert Lang Lang Franz Liszts 200. Geburtstag (am 22. Oktober 1811) mit den berühmtesten, virtuosesten und poetischsten Klavierstücken des Komponisten. Der Liveübertragung voraus gehen Filmaufnahmen von Lang Lang beim Klavierspiel in einer der schönsten Gegenden der Welt: Taormina, Sizilien. Des weiteren gibt es Informationen über Franz Liszt und seinen Einfluss in der Musikwelt.

#### Pignon sur Rue

F 2009, documentaire de Robert Biver. 90'. V.o.

**En collaboration avec Caritas.**

**Utopia, ve. 18h30.**

Les protagonistes sont des SDF souffrant de troubles mentaux. Ces hommes et ces femmes, victimes de graves pathologies, sont à la rue. Robert Biver est allé à leur rencontre. Il les a côtoyés, a gagné leur confiance et avec leur accord, a vécu leur galère à leurs côtés. En 2006 et 2007, il les a filmés au fil des saisons, dans leur errance, leurs rencontres, leurs coups durs.

### Sneak Preview

**Utopolis, Do. 22h.**

#### Vers le sud

F 2005 de Laurent Cantet. Avec Charlotte Rampling, Karen Young et Louise Portal. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 6 ans.

**Cycle Cinéma du Sud.**

**Utopia, je. 19h.**

Haïti début des années 80. A l'hôtel de La Petite Anse, deux clientes américaines en mal de tendresse et de sexe, voient leur vie bouleversée par la passion amoureuse qu'elles éprouvent pour Legba, dix-huit ans tout au plus et beau comme un dieu ...

Der Film weicht vom Klischee „westliche Frau - wilder Krieger“ ab, weil er die Realitäten und Sehnsüchte entlarvt, die dahinter stehen. Ein solides, wenn auch kein berauschendes Werk. (cw)

### DUDELANGE

#### The Chaser

KR 2008 de Hong-jin Na. Avec Ha Jeong-woo, Yeong-hie Seo et In-gi Jung. 123'. V.o., s.-t. fr. A partir de 12 ans.

**Touch of Noir Cinema.**

**Starlight, lu. 20h30.**

Joong-ho, ancien flic devenu proxénète, reprend du service lorsqu'il se rend compte que ses filles disparaissent les unes après les autres.

XXXX = excellent

XXX = bon

XX = moyen

X = mauvais

#### Commentaires:

lc = Luc Caregari

cat = Karin Enser

tf = Thorsten Fuchshuber

lg = Lea Graf

rk = Raymond Klein

an = Anina Valle Thiele

rw = Renée Wagener

dv = David Wagner

cw = Christiane Walerich

dw = Danièle Weber

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.



## FILMKRITIK

KINO | 21.10. - 27.10.



La chance  
lui chante enfin...

BERYL KOLTZ

# Flott, flott, flott

Luc Caregari

**Avec son premier long-métrage « Hot, Hot, Hot », la cinéaste luxembourgeoise Beryl Koltz réussit amplement son pari de mettre ses histoires et figures déjantées au profit du cinéma traditionnel.**

Ferdinand Fairfax a un problème, ou plutôt il est un problème : il est à lui seul le grand obstacle qui l'empêche de mener une belle vie, ou du moins une existence qu'il considérerait comme normale. Petit, la quarantaine avancée, bourré de complexes - malheureusement pas le président de la France - chauve et puceau de surcroît, sa vie ressemble, comme il l'admet lui-même, « à une traversée des régions polaires, où jamais de la vie il n'aura croisé personne ». Les seuls compagnons d'infortune de Ferdinand sont ses poissons, dont il a la garde dans un grand aquarium du parc d'attractions qui l'emploie. Pas étonnant en soi, puisqu'ils sont en général aussi muets et mystérieux que lui. Mais voilà, une décision administrative du parc va le séparer de ses amis taciturnes. Il sera réaffecté à la zone « wellness » du parc, autrement dit, pour quelqu'un comme lui, qui en plus ne supporte pas la chaleur, il est envoyé directement en enfer.

Ce qu'il ne sait pas encore, c'est que parmi ce délire de corps nus et en sueur, entre ses nouveaux collègues qui sont tous plus fous les uns que les autres et dans son nouveau métier, il

va trouver l'occasion de se réinventer. Et pourra enfin trouver une place dans sa vie, qui n'est pas dans son appartement de célibataire endurci où il essaie de noyer sa misère en avalant des quantités énormes d'une mystérieuse limonade bleue.

Que le premier long-métrage de Beryl Koltz soit une fable des temps modernes, ne devrait étonner personne qui connaît un peu le passé de la réalisatrice. Dans ses courts-métrages comme « Starfly », elle avait déjà expérimenté avec un style visuel très coloré, très fantasmagorique et surtout très déjanté. Si « Hot, Hot, Hot » joue apparemment du moins dans notre galaxie, le film reste tout de même décalé aussi bien d'un style documentaire ou d'un film formaté à l'américaine. On a plutôt l'impression que Beryl Koltz rejoint une autre égérie féminine du cinéma indépendant américain : Miranda July. En effet, les deux semblent du moins partager leur amour de l'absurde.

Ce qui frappe dans « Hot, Hot, Hot », c'est le contraste entre les images très pop, technicolor et kitsch et le courage de la réalisatrice à célébrer la nudité et le corps. Car ce ne sont pas des beaux corps hollywoodiens qu'on montre, mais ceux de gens qu'on peut rencontrer chaque jour dans notre quotidien. Sans pour autant tomber dans l'expressionnisme, Koltz célèbre ces corps imparfaits, découvre leur

beauté insolite et nous montre la catharsis qui est celle de personnes qui enfin réussissent à se défaire de leurs complexes et se mettent à croquer pleinement la vie.

C'est là probablement où se situe la philosophie personnelle de Beryl Koltz qui est aussi son moteur créatif (voir notre entretien dans le woxx 1118). Ici, c'est le message que ce sont les différences propres à chacun d'entre nous qui nous définissent, et que le plus compliqué, c'est de mettre à profit ces différences et d'en faire quelque chose de beau et d'unique.

Certes, cela sonne un peu gnan-gnan, cul-cul même, mais dans le langage cinématographique de Beryl Koltz, ça donne une histoire très belle et atypique. Seul bémol du film : en faisant le choix de faire jouer des personnages surdessinés, toujours au bord de la caricature, certains caractères manquent de profondeur, surtout le personnage principal, dont on ne comprend les réelles motivations qu'un peu sur le tard. Mais, si c'était le prix à payer pour créer un tel film, ça en valait chaque centime.

A l'Utopolis.

l'argent mais progressivement en côtoyant leur drame et leur souffrance il devient un autre homme. Non seulement il leur rend leur argent, mais il prend des risques importants pour les aider et même se sépare avec sa femme, qui trouve qu'il s'investit trop et risque trop.

## Szelid teremtés - A Frankenstein-terv

(Tender Son - The Frankenstein Project) H/D/AU 2009 de et avec Karnél Mundruczo. Avec Rudolf Frecska et Lili Monori. 105'. V.o., s.-t. fr.

Utopia, di. 21h30.

Un jeune homme a engendré un enfant sans jamais savoir ce qu'il est devenu. A 17 ans, son fils, Rudi, revient en espérant retrouver sa famille après une enfance passée dans une institution, mais il constate qu'il n'est pas le bienvenu. Par hasard, Rudi se retrouve dans un casting. Le réalisateur du film est fasciné par son innocence, mais un événement terrible met bientôt fin aux bonnes intentions de Rudi.

## vorpremiere

### LUXEMBOURG

## The Adventures of Tintin: Secret of the Unicorn

USA/NZ/B, film d'animation de Steven Spielberg. 107'. A partir de 6 ans.

Utopolis, 3D: sa. 24h (v.o., s.-t. fr. + nl.), 3D: Sa. 24h (dt. Fass.), 3D: sa. 24h (v. fr.).

Parce qu'il achète la maquette d'un bateau appelé la Licorne, Tintin, un jeune reporter, se retrouve entraîné dans une fantastique aventure à la recherche d'un fabuleux secret.

## De Force

F 2011 de Frank Henry. Avec Isabelle Adjani, Eric Cantona et Simon Abkarian. 96'. V.o.

Utopolis, je. 19h30.

Suite à une série de braquages non résolus, les autorités décident de donner carte blanche au commandant Clara Damico afin de neutraliser un gang particulièrement organisé. Sa seule piste : Manuel Makarov, purgeant actuellement une peine de douze ans de prison. Elle lui promet la liberté en échange de sa collaboration. Il refuse. Sans autre solution, elle se verra donc obligée de le contraindre de force.

KINO | 21.10. - 27.10.

neue filme

LUXEMBOURG

**Contagion**  
USA 2011 von Steven Soderbergh. Mit Marion Cotillard, Matt Damon und Laurence Fishburne. 105'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Mo. -Do. 12h, Fr. + Sa. 14h30, 17h, 19h + 21h30, So. - Do. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15.**

Nachdem eine Frau an einem mysteriösen Virus stirbt und ähnliche Fälle auf dem ganzen Planeten auftreten, befürchtet man eine Epidemie. Während das amerikanische „Centers for Disease Control“ versucht mehr über das Virus herauszufinden, reist Dr. Leonora Orantes nach Hongkong, wo man den Ursprung der Krankheit vermutet. Derweil schafft es ein Blogger mit seinen Texten weltweit Panik auszulösen.

**Paranormal Activity 3**  
USA 2011 von Henry Joost und Ariel Schulman. Mit Katie Featherston, Spargue Grayden und Lauren Bittner. 84'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h + 21h30, Sa. auch 0h15.**

Um dem Ursprung des Bösen auf die Spur zu kommen, sichtet Kristi Filmmaterial aus ihrer Kindheit. Schnell wird klar, dass ihre Kindheit normal und glücklich verlief, bis Katie ihre Schwester in ein verhängnisvolles

Ritual verstrickt. Was nur als ein alberner Kinderstreich gedacht ist, wird die Zukunft der beiden auf schreckliche Weise verändern.

**Polisse**  
F 2011 de Maïwenn Le Besco. Avec Karin Viard, Joey Starr et Marina Fois. 117'. V.o. A partir de 12 ans.

**Utopia, ve. + sa. 14h, 16h15, 19h + 22h, di. 14h, 16h15, 19h15 + 22h, lu. - je. 14h, 16h, 19h + 21h30.**

Le quotidien des policiers de la Brigade de Protection des Mineurs ce sont les gardes à vue de pédophiles, les arrestations de pickpockets mineurs mais aussi la pause déjeuner où l'on se raconte ses problèmes ; ce sont les auditions de parents maltraitants, les dépositions des enfants, les dérives de la sexualité chez les adolescents, mais aussi la solidarité entre collègues et les fous rires incontrôlables dans les moments les plus impensables.

**The Adventures of Tintin: Secret of the Unicorn**  
USA/NZ/B 2011, film d'animation de Steven Spielberg. 107'. A partir de 6 ans.

**Utopolis, 3D: lu. - je. 12h, di. - je. 16h30, 19h + 21h30 (v.o., s.-t. fr. + all.), 3D: Mo. - Do. 12h, So. 14h, 16h30, 19h + 21h30, Mo. - Do. 14h, 16h30 + 19h (dt. Fass.), 3D: lu. - je. 12h, di. - je. 14h + 16h30 (v. fr.).**

Voir sous Vorpremiere.

**We Need to Talk About Kevin**  
GB/USA 2011 von Lynne Ramsay. Mit Tilda Swinton, John C. Reilly und Ezra Miller. 112'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopia, Fr. - So. 16h30, 19h30 + 22h, Mo., Mi. + Do. 16h, 18h30 + 22h, Di. 16h, 19h + 22h.**

Die ehemalige Star-Abenteuerin Eva trägt eine schwere Last auf ihren Schultern. In ihrer Heimat am Rande New Yorks wird sie wie eine Aussätzige behandelt und von ihren Mitbürgern terrorisiert. Das Glück ihrer Familie zerbrach nach einem dramatischen Zwischenfall. Sie lebt entfremdet von ihrem Mann Franklin und ihrer kleinen Tochter Celia. Ihr 16-jähriger Sohn Kevin sitzt im Gefängnis.

ESCH

**Paranormal Activity 3**  
USA 2011 von Henry Joost und Ariel Schulman. Mit Katie Featherston, Spargue Grayden und Lauren Bittner. 84'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**CinéBelval, Fr. 17h30, 19h20, 21h10, 23h + 24h40, Sa. 14h, 17h10, 19h, 20h40, 22h20 + 24h10, So. 14h, 16h20, 18h10, 19h40, 21h30 + 22h30, Mo. 16h20, 18h10, 20h, 21h50 + 22h30, Di. 18h10, 20h, 21h50 + 22h30, Mi. 16h, 18h20 + 20h10, Do. 16h, 18h10, 20h + 22h.**

Siehe unter Luxembourg.

**The Adventures of Tintin: Secret of the Unicorn**  
USA/NZ/B 2011, film d'animation de Steven Spielberg. 107'. A partir de 6 ans.

**Ariston, 3D: So. - Do. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), So. - Di. 18h (dt. Fass.), CinéBelval, So. - Do. 20h30 (O.-Ton, dt. + fr. Ut.), So. + Mo. 16h10, Mi. 16h, 18h10 + 20h20, Do. 16h, 18h10, 20h20 + 22h (dt. Fass.), me. + je. 20h20 (v. fr.), 3D: Sa. 24.01, Mi. + Do. 17h50 (O.-Ton, fr. + dt. Ut.), 3D: Sa. 24h01, So. - Di. 16h, Mi. + Do. 16h + 18h10 (dt. Fass.), 3D: sa. 24h01, di. 17h30, lu. + ma. 16h, me. + je. 16h + 18h10 (v. fr.), Kinosch, So. + Di 14h, 16h20 + 18h30, Do. 16h10 (dt. Fass.).**

Voir sous Vorpremiere Luxembourg.

verlängerungen

LUXEMBOURG

**Abduction**  
USA 2011 von John Singleton. Mit Taylor Lautner, Sigourney Weaver und Maria Bello. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr. + Sa. 14h, 19h + 21h30, So. - Di. + Do. 19h + 21h30, Mi. 21h30. (4. Woche).**

Nathan Harper ist ein ganz normaler Jugendlicher. Eigentlich wohl behütet, quält ihn nachts ein stets wiederkehrender Traum. Eines Tages entdeckt er auf einer Internetseite mit Vermisstenmeldungen ein Kinderfoto von sich. Wer sind die Leute mit denen er lebt und weshalb hat man ihn damals entführt? Mit seiner besten Freundin Karen macht er sich daran die Wahrheit über sich selbst herauszufinden. ☒ La mise en oeuvre ne dépasse jamais le niveau d'un enième nanar pour ados à la sauce américaine. (1c)

**Bienvenue à bord**  
F 2011 d'Eric Lavaine. Avec Franck Dubosc, Valérie Lemerrier et Gérard Darmon. 90'. V.o. A partir de 6 ans.

**Utopolis, ve. + sa. 19h, di. 16h30. (2e sem.).**

Isabelle, DRH d'une grande compagnie maritime, a commis l'erreur de choisir pour amant son patron. Avant d'embarquer pour la croisière inaugurale du fleuron de la flotte, il décide de la débarquer de sa vie et de son boulot. Certaines femmes se vengent par le poison, l'arme à feu, ou la calomnie. Elle, elle choisit Rémy, chômeur flamboyant qui a tout raté sur terre et qui se dit qu'après tout sur mer....

**Crazy, Stupid, Love**  
USA 2011 von Glenn Ficarra und John Requa. Mit Steve Carell, Ryan Gosling und Julianne Moore. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr. - Di. 19h30 + 22h, Mi. 22h, Do. 19h30. (5. Woche).**

Für Cal ist die Ehe mit seiner Jugendliebe Emily glücklich. Doch die lässt ihn überraschend wissen, dass sie die Scheidung will. Der verlassene Cal zieht sich Abend für Abend schmolend in eine Bar zurück. In Sachen Flirten eher unbeholfen, trifft er dort auf den Frauenheld Jacob. Dieser nimmt ihn unter seine Fittiche und zeigt ihm was das Single-Dasein alles zu bieten hat. Doch Cal will nur eins, zurück zu seiner alten Liebe.

Quelque chose tourne mal dans la vie de Rudi, et ça dès le début : « Tender Son - The Frankenstein Project », dimanche à l'Utopia dans le cadre du Cineast.



KINO | 21.10. - 27.10.

**Dream House**

USA 2011 von Jim Sheridan. Mit Daniel Craig, Naomi Watts und Rachel Weisz. 91'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Sa., Mo., Di. + Do. 22h. (3. Woche).**

Ein New Yorker Verleger zieht mit seiner Familie in ein kleines Dorf in New England. Was er nicht weiß: Sein neues Heim war zuvor Schauplatz eines brutalen Mordes.

**Drive**

USA 2011 von Nicolas Winding Refn. Mit Ryan Gosling, Carey Mulligan und Bryan Cranston. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopolis, Fr. + Sa. 16h30, 19h30 + 22h, So. - Mi. 19h30 + 22h, Do. 22h. (3. Woche).**

Ein schäbiges Motel. Mehrere Leichen im Zimmer. Und eine Tasche voller Geldscheine. Dabei ist Driver kein Verbrecher. Jedenfalls nicht im engeren Sinne. Er ist nur der beste Stuntfahrer, den man in Hollywood kriegen kann. Gelegentlich verdient er sich als Fluchtfahrer bei Raubüberfällen etwas dazu. Aber dann läuft einer dieser Überfälle schief.

Die Film-Noir Bildgestaltung und der Soundtrack sind mitreißender als die unglaubliche Handlung. (Claire Barthelemy)

**Et maintenant, on va où ?**

F 2011 de Nadine Labaki. Avec Claude Msawbaa, Leyla Fouad et Antoinette El-Noufaily. 110'. V.o. arabe, s.-t. fr. A partir de 12 ans.

**Utopia, ve. - di. 17h, lu. - je. 16h15. (6e sem.).**

Un groupe de femmes de toutes religions est déterminé de protéger leur famille et leur village des menaces d'une guerre. Faisant preuve d'une grande ingéniosité, inventant de drôles de stratagèmes, unies par une amitié indéfectible, les femmes n'auront qu'un objectif : distraire les hommes. Mais quand les événements prendront un tour tragique, jusqu'où seront-elles prêtes à aller ?

**Friends with Benefits**

USA 2011 von Will Gluck. Mit Justin Timberlake, Mila Kunis und Patricia Clarkson. 109'. O.-Ton. fr. + dt. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Sa. 21h30. (7. Woche).**

Jamie überzeugt Dylan davon, sein altes Leben hinter sich zu lassen und zu ihr nach New York zu ziehen. Gesagt, getan, doch dann merken beide, dass sie wieder ihren ungünstigen Routinen



Jeu de dupes dans le grand banditisme français : « De force », avant-première jeudi à l'Utopolis.

verfallen. Also beschließen sie, es bei einer Freundschaft mit gewissen Vorzügen zu belassen. Doch die zwei Freigeister sind insgeheim dennoch ineinander verschossen. Man gibt sich große Mühe, spritzig und jung zu erscheinen, doch die Hauptdarsteller sind unsympathisch und nervig. (Claire Barthelemy)

**Habemus Papam**

I/F 2011 de et avec Nanni Moretti. Avec Michel Piccoli, Margherita Buy et Jerzy Stuhr. 110'. V.o. ital., s.-t. fr. A partir de 12 ans.

**Utopia, di. + ma. 21h30. (7e sem.).**

Après la mort du Pape, le Conclave se réunit afin d'élire son successeur. Plusieurs votes sont nécessaires avant que ne s'élève la fumée blanche. Enfin, un cardinal est élu ! Mais les fidèles massés sur la place Saint-Pierre attendent en vain l'apparition au balcon du nouveau souverain pontife. Ce dernier ne semble pas prêt à supporter le poids d'une telle responsabilité. Est-ce l'angoisse ou la dépression ? Un film tiède qui n'est ni figue, ni raisin. Dommage surtout pour Michel Piccoli, qui campe très bien son pape. (lc)

**Hot Hot Hot**

L/B 2011 von Beryl Koltz. Mit Rob Stanley, Joanna Scanlan und Gary Cady. 93'. O.-Ton engl. fr. Ut. Ab 6.

**Utopolis, Fr. + Sa. 17h, 19h30 + 22h, So. 14h30, 19h30 + 22h, Mo., Di. + Do. 19h30, Mi. 19h30 + 22h. (2. Woche).**

Als der introvertierte Angestellte Ferdinand in ein Sauna-Wellness-Zen-

trum versetzt wird, entdeckt er eine ihm unbekannte Welt: Eine Welt der Nacktheit, der Sinnlichkeit und des süßen Müßiggangs - kurz eine Welt aus all dem, was ihm bisher panische Angst bereitet hat. Voir article p. 12.

**Johnny English Reborn**

USA 2011 von Oliver Parker. Mit Rowan Atkinson und Gillian Anderson. 96'. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. + Sa. 14h30, 17h + 19h30, So. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fass.), ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h (v. fr.). (2. Woche).**

Johnny English, Retter der Krone und größter Tollpatsch beim britischen Geheimdienst MI-7, bekommt seine große Chance auf ein Comeback - und es gibt wohl keinen, der sie eleganter versieben könnte als er.

**La guerre des boutons**

F 2011 de Yann Samuell. Avec Eric Elmosnino, Mathilde Seigner et Fred Testot. 109'. V.o. A partir de 6 ans.

**Utopia, ve. - di. 14h30, lu. - je. 14h. (5e sem.).**

1960, un village dans le sud de la France. Une bande de garçons, de sept à 14 ans, est en guerre contre les enfants du village voisin, leurs ennemis jurés. Une guerre sans merci, qui dure depuis des générations. Mais il n'est pas facile d'être une armée de petits hommes sans se faire attraper par papa et maman. Quand après

la bataille on rentre à la maison, les vêtements en lambeaux et des boutons en moins, mieux vaut se faire discret

**La nouvelle guerre des boutons**

F 2011 de Christophe Barratier. Avec Laetitia Casta, Kad Merad et Guillaume Canet. 100'. V.o. A partir de 6 ans.

**Utopia, ve. - je. 16h30. (5e sem.).**

En mars 1944 alors que la planète est secouée par la guerre, les gamins des villages voisins de Longeverne et Velrans s'affrontent sans merci, depuis toujours. Mais, cette fois, leur guerre va prendre une tournure inattendue : tous les petits prisonniers se voient délestés des boutons de leurs vêtements, en sorte qu'ils repartent presque dénudés, vaincus et humiliés. Et le village qui aura récolté le plus de boutons sera déclaré vainqueur.

**La piel que habito**

E 2011 von Pedro Almodovar. Mit Antonio Banderas, Elena Anaya et Marisa Paredes. 117'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 16.

**Utopia, Sa. 21h45, Mo. 21h. (10. Woche).**

Die bildhübsche Vera ist die einzige Patientin in einer Schönheitsklinik, wo sie Tag und Nacht von Professor Roberto Ledgard überwacht wird. Er pflegt ihre Haut wie einen kostbaren Schatz und kontrolliert jeden Schritt, jeden Blick, jede Emotion. Doch wer ist Vera, die so beängstigend Robertos verstorbener Frau ähnelt? Sie hat keine Geschichte und doch scheint ihr Schicksal eng verknüpft mit dem Leben Robertos.

Tabubrechender Thriller, der mit seiner Mischung aus Ästhetik und Horror den Zuschauer in seinen Bann zieht. (Claire Barthelemy)

**Lauras Stern und die Traummonster**

D 2011, Zeichentrickfilm für Kinder von Thilo Graf Rothkirch. 65'. O.-Ton.

**Utopolis, 3D: Fr. - Do. 14h + 15h30. (2. Woche).**

Lauras Bruder Tommy und sein Beschütz-mich-Hund sind unzertrennlich. Überall wo er hingeht, dorthin muss auch sein Kuscheltier mit. Eines Tages wird Tommys Beschützer von böartigen Traummonstern gestohlen. Doch glücklicherweise hat Lauras Stern die rettende Idee...



## KINO | 21.10. - 27.10.

**Le cochon de Gaza**

F/D/B 2011 de Sylvain Estibal. Avec Sasson Gabai, Baya Belal et Myriam Tekaiä. 98'. V.o. arabe, s.-t. fr. A partir de 12 ans.

**Utopia, ve. + je. 21h30, sa. + di. 19h30, lu. - me. 21h. (5e sem.).**

Après une tempête, Jafaar, un pêcheur palestinien de Gaza, remonte par hasard dans ses filets un cochon tombé d'un cargo. Bien décidé à se débarrasser de cet animal impur, il décide toutefois d'essayer de le vendre afin d'améliorer son existence misérable. Le pauvre Jafaar se lance alors dans un commerce rocambolesque et bien peu recommandable.

\*\*\* Premier film au monde où les Arabes développent un humour juif et vice-versa. (lc)

**Les Schtroumpfs**

USA/B 2010, film d'animation pour enfants de Raja Gosnell. 102'.

**Utopia, 3D: ve. - je. 14h (v. fr.). (14e sem.).**

Chassés de leur village par Gargamel, le méchant sorcier, les Schtroumpfs se retrouvent au beau milieu de Central Park à travers un portail magique.

**Männerherzen ... und die ganz, ganz große Liebe**

D 2011 von Simon Verhoeven. Mit Florian David Fitz, Maxim Mehmet und Til Schweiger. 112'. O.-Ton. Ab 6.

**Utopolis, Fr., Mo., Mi. + Do. 21h30. (6. Woche).**

Mit seinem Hit „Die ganz, ganz große Liebe“ meint Musiker Bruce, endlich ein eigenes Label für seine Schlagerkunst verdient zu haben. Seine Kumpels haben andere Sorgen. Jerome ist die Großstadt über den Kopf gewachsen, er zieht zu seinen Eltern in die Provinz. Günther kämpft sich mit seiner Freundin ab. Philip blickt ängstlich seiner Vaterweihe entgegen und Niklas datet sich um Kopf und Kragen.

**Melancholia**

DK/S/F/D 2011 von Lars von Trier. Mit Kirsten Dunst, Charlotte Gainsbourg und Kiefer Sutherland. 136'. O.-Ton engl. fr. Ut. Ab 12.

**Utopia, Fr. 21h45, Mi. 21h. (11. Woche.).**

Trotz ihrer Heirat werden Justines Depressionen stärker und sie zieht zu ihrer Schwester Claire auf deren Schloss. Derweil rast ein Planet auf die Erde zu. Justine und Claire bereiten sich ganz unterschiedlich auf den eventuellen Weltuntergang vor.

Während Claire immer besorgter wird, geht es Justine immer besser, je mehr der Planet am Himmel wächst und je näher die Apokalypse rückt.

\*\*\* Ce film fait froid dans le dos, mais c'est un froid familial qu'on ressent. C'est à cela qu'on reconnaît les chefs d'oeuvres. (lc)

**Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn**

D 2011, Animationsfilm für Kinder von Hubert Weiland und Ansgar Niebuhr. 75'. O.-Ton

**Utopia, Fr. + Sa. 14h30, Mo. - Do. 14h. (8. Woche).**

Prinzessin Lillifee wird im Traum vom Einhorn Rosalie aufgesucht und um Hilfe gebeten, Rosalies Baby Lucy, das verschwunden ist, wieder zurückzubringen. Als Lillifee mit ihren Getreuen im fernen Bluetopia ankommt, schlägt ihnen mitten im Sommer ein eisiger Hauch entgegen. Steel, der missgünstige Schneekönig, hat die Gewalt über die Jahreszeiten an sich gerissen.

**Skylab**

F 2011 de et avec Julie Delpy. Avec Lou Alvarez et Eric Elmosnino. 113'. V.o. A partir de 6 ans.

**Utopia, sa. + di. 21h30, lu. - me. 18h30. (2e sem.).**

Juillet 1979, pendant les vacances d'été dans une maison en Bretagne. A l'occasion de l'anniversaire de la

grand-mère, oncles, tantes, cousins et cousines sont réunis le temps d'un weekend animé.

**The Artist**

F 2011, film muet de Michel Hazanavicius. Avec Jean Dujardin, Bérénice Bejo et John Goodman. 100'. Enfants admis.

**Utopia, ve. 14h30, 16h15 + 19h, sa. 14h30, 16h30 + 19h, di. 14h30, 17h + 19h, lu. - je. 14h, 16h30 + 21h. (2e sem.).**

Hollywood 1927. George Valentin est une vedette du cinéma muet à qui tout sourit. L'arrivée des films parlants va le faire sombrer dans l'oubli. Peppy Miller, jeune figurante, va elle, être propulsée au firmament des stars.

**The Debt**

USA 2010 von John Madden. Mit Helen Mirren, Sam Worthington und Tom Wilkinson. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Sa. 0h15. (5. Woche).**

In den 1960er Jahren sollen die israelischen Agenten David, Rachel und Stephan den berüchtigten NS-Verbrecher Dieter Vogel zur Strecke zu bringen. Zwar schaffen sie es, den Sadisten in ihre Gewalt zu bringen, doch plötzlich geht alles schief. Trotzdem berichten sie, alles sei wie geplant verlaufen. 35 Jahre später veröffentlicht die Tochter

von Rachel ein Buch über die damalige Mission, und die drei müssen sich wieder damit auseinandersetzen. Sehenswerter Film, der zwar den Holocaust nur oberflächlich behandelt, einige moralische Fragen jedoch interessant darstellt. (Claire Barthelemy)

**The Guard**

IRL 2011 von John Michael McDonagh. Mit Brendan Gleeson, Don Cheadle und Mark Strong. 96'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia, Fr. + So. 19h30, Sa. 22h, Mo. - Do. 18h30. (2. Woche).**

Sergeant Gerry Boyle ist ein Kleinstadt-Cop in Irland mit einer gewöhnungsbedürftigen Persönlichkeit, einem seltsamen Sinn für Humor, einer sterbenden Mutter und einem Hang zu Prostituierten. Da geht es ihm gewaltig gegen den Strich, dass plötzlich der FBI-Agent Wendell Everett in seine Routine hineinplatzt, um mit ihm gemeinsam gegen einen internationalen Drogenring zu ermitteln. Siehe Filmtipp Seite 11.

**The Lion King**

USA 1994, Kinderzeichentrickfilm von Roger Allers und Rob Minkoff, 88'.

**Utopolis, Fr., Sa., Mo. - Do. 14h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr. - Do. 14h30 (dt. Fass.). (3. Woche).**

Aus Dschungel und Steppe strömen die Tiere zusammen, um Zeugen eines

Le quotidien sans fard de la brigade des mineurs parisienne : « Polisse », nouveau à l'Utopia.



## KINO | 21.10. - 27.10.

großen Ereignisses zu werden. Auf dem Königsfelsen präsentiert Mufasa seinen Untertanen seinen erstgeborenen Sohn Simba, der eines Tages sein Nachfolger werden soll. Doch nicht alle Tiere in Mufasas Reich teilen seine Begeisterung.

**The Three Musketeers**

D/USA 2011 von Paul W.S. Anderson. Mit Logan Lerman, Milla Jovovich und Matthew Macfadyen. 110'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, 3D: Fr. - Mo., Mi. + Do. 19h, Di. 21h30.**

Von den Allüren ihres Adlatus D'Artagnan haben Athos, Porthos und Aramis schnell die Nase voll. Doch mit seinem unerschrockenen Kampf gegen Rochefort belehrt er das eingespielte Trio eines besseren und kann sich fortan ihrer Unterstützung gewiss sein. Die hat er auch bitter nötig, denn Kardinal Richelieu ist drauf und dran ganz Frankreich ins Kriegschaos zu stürzen.

**Un monstre à Paris**

F 2011, film d'animation pour enfants d'Eric Bergeron. 72'. V.o. A partir de 6 ans.

**Utopolis, ve. + sa. 14h + 16h30, di. - je. 17h. (2e sem.).**

Dans le Paris inondé de 1910, un monstre sème la panique. Traqué sans relâche par le redoutable préfet Maynott, il demeure introuvable... Et si la meilleure cachette était sous les feux de « L'Oiseau Rare », un cabaret où chante Lucille, la star de Montmartre au caractère bien trempé ?

**What's Your Number?**

USA 2011 von Mark Mylod. Mit Anna Faris, Ari Graynor und Chris Evans. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr. + Sa. 16h30 + 21h30, Mo. - Di. + Do. 21h30, Mi. 22h. (3. Woche).**

Glaubt man einem Zeitungsartikel, so hat eine Frau im Leben durchschnittlich 10,5 Sexualpartner. Ally Darling, die schon seit längerem auf der Suche nach der großen Liebe ist, liegt mit insgesamt 20 über diesem Durchschnitt. War der Mann ihrer Träume vielleicht schon dabei, ohne dass sie es gemerkt hat? Ally tut sich mit ihrem gutaussehenden Nachbarn zusammen, um genau das herauszufinden.



Wer zum Fürchten ins Kino geht, kommt hier garantiert auf seine Kosten: „Paranormal Activity 3“ neu im Utopolis und CinéBelval.

**Wickie auf großer Fahrt**

D 2011 von Christian Ditter. Mit Jonas Hämmerle, Valeria Eisenbart und Waldemar Kobus. 106'. O.-Ton. Für alle.

**Utopolis, 3D: Fr. - Do. 14h + 16h30\* (\*außer So.). (4. Woche).**

Wieder erlebt der kleine Wickie ein großes Abenteuer, bei dem er dieses Mal seine Führungsqualitäten unter Beweis stellen muss. Als der schreckliche Sven Wickies Vater Halvar entführt, heißt es für den kleinen Jungen, die Häuptlings-Rolle zu übernehmen. Hilfe bei der Anführung der starken Männer, bekommt Wickie von der furchtlosen Svenja.

**BETTEMBOURG****Made in Dagenham**

GB 2010 von Nigel Cole. Mit Sally Hawkins, Bob Hoskins und Miranda Richardson. 113'. O.-Ton. Ab 6.

**Le Paris, Do. 20h.**

Die Frauen im Ford-Werk Dagenham arbeiten häufig nur in ihrer Unterwäsche, da die Luft in der Fabrikhalle unerträglich heiß und stickig ist. Da sie die Nase voll davon haben, streiken die Frauen, angeführt von der beherzten Rita, für bessere Arbeitsbedingungen und da sie weniger verdienen als die Männer für „gleichen Lohn für gleiche Arbeit“. So ihre simplen, aber prägnanten Forderungen.

✘ Bourré de toutes les bonnes intentions dont l'enfer est pavé. En bref : trop sucré pour être vrai. (lc)

**Super 8**

USA 2011 von J.J. Abrams. Mit Elle Fanning, Kyle Chandler und Ron Eldard. 112'. Ab 12.

**Le Paris, Fr. - Di. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).**

USA 1979: Ein paar Kinder drehen mit ihrer Super-8-Kamera gerade einen kleinen Film als sie Zeuge eines Zugunglücks werden. Da es sich um einen Militärtransport handelt, erscheinen Abgesandte der Regierung in der Kleinstadt. Fortan, ereignen sich im Ort mysteriöse Unfälle. Auch die Kinder wissen, dass etwas nicht stimmt, denn sie haben die Bilder auf der Super 8.

**DIEKIRCH****Abduction**

USA 2011 von John Singleton. Mit Taylor Lautner, Sigourney Weaver und Maria Bello. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Scala, Sa. + So. 17h.**

Siehe unter Luxembourg.

**Black Swan**

USA 2010 von Darren Aronofsky. Mit Natalie Portman, Mila Kunis und Vincent Cassel. 103'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 12.

**Scala, Mo. + Di. 20h.**

Ballerina Nina hofft auf die Hauptrolle in der Neuaufführung von „Schwannensee“. Doch das neue Ensemblemitglied Lily, das mit ihrer dunklen Aura das genaue Gegenteil von Nina

zu sein scheint, droht ihr den Rang abzulaufen. Mysteriöse Kratzspuren an ihrem Rücken und der immer weiter steigende Druck drohen Nina in den Wahnsinn zu treiben.

✘✘✘ Avant tout un chef d'oeuvre grâce à une composition équilibrée qui ne laisse rien au hasard. (lc)

**Crazy, Stupid, Love**

USA 2011 von Glenn Ficarra und John Requa. Mit Steve Carell, Ryan Gosling und Julianne Moore. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Scala, Fr. - So. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

**Taxi Driver**

USA 1976 de Martin Scorsese. Avec Robert De Niro, Jodie Foster et Harvey Keitel. 112'. V.o., s.-t. fr.

A partir de 16 ans.

**Utopia's Classics.**

**Scala, me. 20h.**

Naguère soldat au Vietnam, Travis est devenu amer, bizarre, cinglé. Comme chauffeur de taxi, il erre la nuit dans les rues de New York avec comme seuls compagnons de route, ses obsessions, ses dégoûts et ses craintes.

**DUDELANGE****Crazy, Stupid, Love**

USA 2011 von Glenn Ficarra und John Requa. Mit Steve Carell, Ryan Gosling und Julianne Moore. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Starlight, Fr. + So. 21h30, Sa. 19h + 21h30, Mo. + Do. 18h, Di. + Mi. 20h30.**

Siehe unter Luxembourg.

**Elle ne pleure pas, elle chante**

B/L 2011 de Philippe de Pierpont. Avec Erika Sainte, Marijke Pinoy et Jean-François Wolff. 78'. V.o. A partir de 12 ans.

**Starlight, di. 21h30, ma. 18h, je. 20h30.**

C'est l'histoire d'une délivrance. Laura, la trentaine, habite seule à la périphérie d'une grande ville d'Europe. Elle apprend que son père est dans le coma, suite à un grave accident de la route. Elle décide d'aller le voir à l'hôpital : l'occasion se présente enfin de régler ses comptes, peut-être même de se venger.

✘ Le film consacre beaucoup de temps à la confession de la protagoniste, mais n'arrive pas vraiment à plonger dans le désarroi profond du personnage principal. (cw)

KINO | 21.10. - 27.10.

Johnny English Reborn

USA 2011 von Oliver Parker. Mit Rowan Atkinson und Gillian Anderson. 96'. Ab 12.

Starlight, Fr. + Sa. 19h + 21h30, So. 16h30 + 19h, Mo. + Mi. 18h, Di. + Do. 18h + 20h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

L'apollonide

F 2011 de Bertrand Bonello. Avec Hafsia Herzi, Céline Sallette et Jasmine Trinca. 122'. V.o. A partir de 12 ans.

Starlight, sa. 16h30, di. 19h, me. 20h30.

A l'aube du XXe siècle, dans une maison close à Paris, une prostituée a le visage marqué d'une cicatrice qui lui dessine un sourire tragique. Autour de la femme qui rit, la vie des autres filles s'organise, leurs rivalités, leurs craintes, leurs joies, leurs douleurs... Du monde extérieur, on ne sait rien. La maison est close.

Lauras Stern und die Traummonster

D 2011, Zeichentrickfilm für Kinder von Thilo Graf Rothkirch. 65'. O.-Ton.

Starlight, Sa. 14h, So. 14h + 16h30, Di. + Do. 15h30.

Siehe unter Luxembourg.

Schrebergaart

L 2011, Dokumentarfilm vum Yann Tonnar. 55'. Fir all Alter. O.V., fr. Ét.

Starlight, Fr. 19h, Mo. 20h30, Mi. 18h.

Dokumentarfilm iwwer d'Schrebergäert am Süde vu Lëtzebuerg an hir Gäertner mat hire verschiddene Kulturen a Gewunnechten. Ee Joer laang gëtt d'Liewen an dësem Mikrokosmos dokumentéiert, dee sech, wéi d'Gesellschaft am allgemengen, iwwer déi lescht Joerzéngte staark verännert huet.

Eng Miniatur-Versioun vun der Lëtzebuerger Gesellschaft, déi sech multikulturell nennt, mä wou déi verschidde Communautéiten a getrennte Welte liewen. (rw)

Wickie auf großer Fahrt

D 2011 von Christian Ditter. Mit Jonas Hämmerle, Valeria Eisenbart und Waldemar Kobus. 106'. O.-Ton. Für alle.

Starlight, Sa. 14h + 16h30, So. 14h, Di. + Do. 15h30.

Siehe unter Luxembourg.

ECHTERNACH

Johnny English Reborn

USA 2011 von Oliver Parker. Mit Rowan Atkinson und Gillian Anderson. 96'. Ab 12.

Sura, So. 20h30 (O.Ton, fr. + nl. Ut.), Sa., Mo., Di. + Do. 20h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

Lauras Stern und die Traummonster

D 2011, Zeichentrickfilm für Kinder von Thilo Graf Rothkirch. 65'. O.-Ton.

Sura, Sa. 15h30, So. 15h.

Siehe unter Luxembourg.

The King's Speech

GB 2010 von Tom Hooper. Mit Colin Firth, Helena Bonham Carter und Geoffrey Rush. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Sura, Mi. 20h.

George VI. (1895-1952) war in den Jahren von 1936 bis 1952 König von Großbritannien und Nordirland sowie letzter Kaiser von Indien. Um sein Stottern zu überwinden, bekam er Hilfe von dem Sprachtherapeuten Lionel Logue. Die beiden Männer hatten eine ganz besondere Beziehung zueinander. Dass der Vater von Queen Elizabeth nicht als George der Stotterer in die Geschichtsbücher einging, gehört zu den kleinen Geheimnissen der Geschichte, die dieser Film auf unterhaltsame Art illustriert. (lc)

Wickie auf großer Fahrt

D 2011 von Christian Ditter. Mit Jonas Hämmerle, Valeria Eisenbart und Waldemar Kobus. 106'. O.-Ton. Für alle.

Sura, Sa. 18h, Di. 15h30.

Siehe unter Luxembourg.

ESCH

Abduction

USA 2011 von John Singleton. Mit Taylor Lautner, Sigourney Weaver und Maria Bello. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

CinéBelval, Fr. 18h, 20h10, 22h20 + 24h20, Sa. 18h20, 20h30 + 22h40, So. + Mo. 20h + 22h10, Di. 18h20 + 20h30.

Siehe unter Luxembourg.

Crazy, Stupid, Love

USA 2011 von Glenn Ficarra und John Requa. Mit Steve Carell, Ryan Gosling und Julianne Moore. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Ariston, Fr. + Sa. 18h30.

Siehe unter Luxembourg.

Dream House

USA 2011 von Jim Sheridan. Mit Daniel Craig, Naomi Watts und Rachel Weisz. 91'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

CinéBelval, Fr. 19h50, 21h50 + 23h50, Sa. - Di. 19h50 + 21h50.

Siehe unter Luxembourg.

Elle ne pleure pas, elle chante

B/L 2011 de Philippe de Pierpont. Avec Erika Sainte, Marijke Pinoy et Jean-François Wolff. 78'. V.o. A partir de 12 ans.

Kinosch, ve. 18h20.

Voir sous Luxembourg.

Johnny English Reborn

USA 2011 von Oliver Parker. Mit Rowan Atkinson und Gillian Anderson. 96'. Ab 12.

Ariston, Fr. + Sa. 20h30, Mi. + Do. 18h20 (dt. Fass.). CinéBelval, Fr. + Sa. 20h30 + 22h40, So. + Do. 20h, Mi. 20h10 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.) Fr. 16h10, 18h20, 22h20 + 24h20, Sa. 14h, 16h10, 18h20 + 22h50, So. 14h, 18h20 + 22h20, Mo. + Di. 16h, 18h20 + 22h, Mi. 16h10 + 21h50, Do. 16h + 21h40 (dt. Fass.), ve. + sa. 17h50, di. + lu. 18h, ma. 16h + 18h (v. fr.)

Siehe unter Luxembourg.

La guerre des boutons

F 2011 de Yann Samuell. Avec Eric Elmosnino, Mathilde Seigner et Fred Testot. 109'. V.o. A partir de 6 ans.

CinéBelval, sa. + di. 14h.

Voir sous Luxembourg.

Tiens, tiens... Pour celles et ceux qui n'aiment pas lire des vieilles bandes dessinées, il y a « The Adventures of Tintin : Secret of the Unicorn », avant-première à l'Utopolis et en programme régulier à l'Utopolis, au CinéBelval, à l'Ariston et au Kinosch.





KINO | 21.10. - 27.10.

**La nouvelle guerre des boutons**

F 2011 de Christophe Barratier.  
Avec Laetitia Casta, Kad Merad et  
Guillaume Canet. 100'. V.o.  
A partir de 6 ans.

CinéBelval, ve. 16h, sa. + ma. 16h20.

Voir sous Luxembourg.

**Lauras Stern und die Traummonster**

D 2011, Zeichentrickfilm für Kinder von  
Thilo Graf Rothkirch. 65'. O.-Ton.

Ariston, 3D: Do. 15h.

CinéBelval, 3D: Fr. 16h, Sa. 15h40,  
So. 14h20.

Siehe unter Luxemboiurg.

**Les Schtroumpfs**

USA/B 2010, film d'animation pour  
enfants de Raja Gosnell. 102'.

Ariston, 3D : Sa. 16h30, So. + Di. 16h  
(dt. Fass.).

Voir sous Luxembourg.

**Männerherzen ... und die ganz, ganz große Liebe**

D 2011 von Simon Verhoeven. Mit  
Florian David Fitz, Maxim Mehmet  
und Til Schweiger. 112'. O.-Ton. Ab 6.

CinéBelval, Fr. - Mo. 20h.

Kinosch, Sa. 18h, Do. 18h20.

Siehe unter Luxembourg.

**Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn**

D 2011, Animationsfilm für Kinder von  
Hubert Weiland und Ansgar Niebuhr.  
75'. O.-Ton

CinéBelval, Sa. 14h.

Kinosch, Sa. 14h30.

Siehe unter Luxembourg.

**Schrebergaart**

L 2011, Dokumentarfilm vum Yann  
Tonnar. 55'. Fir all Alter. O.V., fr. Ét.

Kinosch, Më. 19h.

Kuckt ënner Dudelage.

**The Change-Up**

USA 2011 von David Dobkin. Mit Ryan  
Reynolds, Jason Bateman und Olivia  
Wilde. 112'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

CinéBelval, Fr. 16h, 18h20, 20h40 +  
23h, Sa. - Di. 16h, 18h20 + 20h40,  
Mi. 17h50, Do. 17h50 + 20h10.

Mitch und Dave, zwei grundverschie-  
dene Freunde, der eine Anwalt, ver-  
heiratet und Vater von drei Kindern,



Malades mentaux et SDF de surcroît, c'est le sort amer partagé par de plus en plus de  
personnes. Le documentariste Robert Biver est allé à leur rencontre et en a tiré le film  
« Pignon sur rue », à l'Utopia ce vendredi, en collaboration avec Caritas.

der andere ein ungebundener Single,  
tauschen nach einer durchzechten  
Nacht auf unerklärliche Weise die  
Körper. Nach anfänglicher Freude über  
das neue Leben, stellen die Freunde  
bald fest, dass ihr neues Dasein doch  
gar nicht so rosig ist, wie es zu Beginn  
schien.

**The Debt**

USA 2010 von John Madden. Mit Helen  
Mirren, Sam Worthington und Tom  
Wilkinson. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.  
Ab 12.

Kinosch, Fr. - So., Di. - Do. 20h30.

Siehe unter Luxembourg.

**The Lion King**

USA 1994, Kinderzeichentrickfilm von  
Roger Allers und Rob Minkoff, 88'.

Ariston, 3D: Sa. 14h30, So. 14h,  
Do. 16h30 (dt. Fass.).CinéBelval, Fr. 16h, Sa. + So. 14h +  
16h (dt. Fass.),  
3D: Fr. - Di. 18h. (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
ve., di. - je. 16h, sa. 14h + 16h (v. fr.).

Siehe unter Luxembourg.

**What a Man**

D 2011 von und mit Matthias Schweig-  
höfer. Mit Thomas Kretschmann, Sibel  
Kekilli und Nora Jokhosha. 95'. O.-Ton.  
Ab 12.

CinéBelval, Sa. 22h.

Alex beginnt, nachdem seine Freun-  
din Carolin ihn verlassen hat, eine  
Reise zu sich selbst. Seine neue,  
etwas chaotische Freundin Nele, ist in  
Sachen Beziehungen selbst noch nicht  
wirklich sortiert. Sein bester Freund  
Okke, ein testosterongeladener, lie-  
benswerter Macho, gibt ihm Unterricht  
im Mann-Werden. Doch Alex geht es  
mehr drum eine Frau zu finden, die  
ihn so liebt wie er ist.

**What's Your Number?**

USA 2011 von Mark Mylod. Mit Anna  
Faris, Ari Graynor und Chris Evans.  
106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

CinéBelval, Fr. 20h, 22h10 + 24h20,  
Sa. 20h + 22h, So. - Di. 22h10,  
Do. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

**Wickie auf großer Fahrt**

D 2011 von Christian Ditter. Mit Jonas  
Hämmerle, Valeria Eisenbart und  
Waldemar Kobus. 106'. O.-Ton.  
Für alle.

CinéBelval, Fr. 16h + 18h, Sa. 14h,  
16h + 18h, So. 14h + 18h, Mo. 18h,  
Di. 18h + 20h, Do. 16h + 18h.  
Kinosch, So. 16h.

Siehe unter Luxembourg.

Est-ce grave docteur ? - Vous allez tous mourir... - Mais pourquoi ? - Parce que vous êtes  
dans le nouveau film de Steven Soderbergh : « Contagion », nouveau à l'Utopolis.

**GREVENMACHER****Abduction**

USA 2011 von John Singleton. Mit  
Taylor Lautner, Sigourney Weaver und  
Maria Bello. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.  
Ab 12.

Cinémaacher, Fr., Sa. + Di. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

**Avant l'aube**

F/L 2010 de Raphaël Jacoulot. Avec  
Jean-Pierre Bacri, Vincent Rottiers et  
Sylvie Testud. 104'. V.o.  
A partir de 6 ans.

Cinémaacher, me. 20h.

Frédéric, un jeune en réinsertion, tra-  
vaille dans un grand hôtel à la mon-  
tagne. Un client disparaît. Frédéric  
suspecte la famille qui l'emploie, mais  
choisit de protéger son patron, cet  
homme qui le fascine. Bientôt, il est  
mis en danger.

**Lauras Stern und die Traummonster**

D 2011, Zeichentrickfilm für Kinder von  
Thilo Graf Rothkirch. 65'. O.-Ton.

Cinémaacher, Sa. + So. 16h.

Siehe unter Luxemboiurg.

KINO | 21.10. - 27.10.



Eine Familie im Unglück zwischen Vergangenheit und schmerzvoller Gegenwart: „We Need to talk about Kevin“, neu im Utopia.

## cinémathèque

LUXEMBOURG

### Cea mai fericita fata din lume

(The Happiest Girl In The World)  
RO/NL 2009 de Radu Jude. Avec Andreea Bosneag, Vasile Muraru et Violeta Haret-Popa. 100'.  
V.o., s.-t. angl.  
Festival cinEast.

Fr, 21.10., 18h30.

Délia est la fille la plus heureuse du monde. Elle a 18 ans et vient de gagner une superbe voiture grâce au jeu-concours d'une marque de jus d'orange. Pour en prendre possession, elle doit tourner une pub qui vante les mérites du jus en question. Mais Délia n'est pas très bonne comédienne. Les conditions de tournage ne sont pas optimales et les prises de vue se multiplient.

### Trust

USA 2011 von David Schwimmer. Mit Clive Owen, Catherine Keener und Liana Liberato. 106'.  
O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Cinémaacher, So. 19h.

Die 14-jährige Annie lernt übers Internet einen Jungen in ihrem Alter kennen der sich für sie zu interessieren scheint. Die Eltern machen sich über diese Bekanntschaft keine Sorgen. Dann gesteht der Junge seiner Chat-Partnerin, dass er ein paar Jahre älter ist als zunächst behauptet. Mehr noch, er überredet sie zu einem Treffen. Annie ist von dessen aufgeschlossenem Wesen derart angetan, dass sie einem Rendez-vous zustimmt - egal wer oder was Charlie wirklich ist.

mit ihrer Trauer auseinandersetzen. Während Howie nur noch in der Vergangenheit lebt, freundet sich Becca ausgerechnet mit dem Mann an, der Danny überfahren hat.  
☒ Der Film wird ausgebremst vom wenig packenden Szenario, dem betulichen Mittelklasse-Setting und den zeitweise recht hölzern wirkenden Hauptfiguren. (rw)

### Taxi Driver

USA 1976 de Martin Scorsese. Avec Robert De Niro, Jodie Foster et Harvey Keitel. 112'. V.o., s.-t. fr.  
A partir de 16 ans.  
Utopia's Classics.

Orion, ma. 20h.

Voir sous Diekirch.

### Haevnen

DK 2010 von Susanne Bier. Mit Mikael Persbrandt, Wil Johnson und Eddy Kimani. 119'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Prabbeli, Mo. 20h.

Der Arzt Anton lebt mehrere Monate im Jahr in afrikanischen Flüchtlingslagern in Darfur und setzt sich dort voller Idealismus ein. In seiner Heimat Dänemark wird sein vernachlässigter Sohn Elias in der Schule gemobbt. Elias lernt Christian kennen, ein Junge der unter dem Tod seiner Mutter leidet. Die beiden werden Freunde und planen einen tragischen Racheakt.  
☒☒☒ Ein eindrucksvolles Drama über die zeitlosen Themen der Familie und der Frage nach Gerechtigkeit. (cw)

### Schrebergaart

L 2011, Dokumentarfilm vum Yann Tonnar. 55'. Fir all Alter. O.V., fr. Ét.).

Prabbeli, Sa. 15h, So. 20h.

Kuckt ënner Dudelange.

### Taxi Driver

USA 1976 de Martin Scorsese. Avec Robert De Niro, Jodie Foster et Harvey Keitel. 112'. V.o., s.-t. fr.  
A partir de 16 ans.  
Utopia's Classics.

Prabbeli, ma. 20h.

Voir sous Diekirch.

### W ciemnosci

(In Darkness) PO/CN/D 2011 de Agnieszka Holland. Avec Robert Wieckiewicz, Kinga Preis et Benno Furrmann. 145'. V.o., s.-t. angl.  
Suivie par la cérémonie d'attribution des Prix du Festival cinEast 2011 en présence de la réalisatrice (sous réserve).

Fr, 21.10., 20h30.

L'histoire vraie d'un homme au passé trouble qui a sauvé un groupe de Juifs d'une mort certaine en les cachant pendant plus d'un an dans un sous-terrain. Au départ il l'a fait pour de l'argent mais progressivement en côtoyant leur drame et leur souffrance il devient un autre homme. Non seulement il leur rend leur argent, mais il prend des risques importants pour les aider et même se sépare avec sa femme, qui trouve qu'il s'investit trop et risque trop.

### Marian

CZ 1996 de Petr Václav. Avec Stefan Ferko, Milan Cířa et Radek Holub. 109'. V.o., s.-t. fr.  
Festival cinEast.

Sa, 22.10., 18h30.

L'histoire inquiétante d'un jeune garçon rom qui tente désespérément de trouver son chemin à travers la vie dans un monde hostile, froid et indifférent. Ayant grandi dans un orphelinat, Marian a souffert d'innombrables échecs émotionnels. Sa recherche de l'amour et de la tendresse n'est pas vraiment une réussite et les problèmes qu'il rencontre pour survivre l'entraînent dans une chute sans fin.

## TROISVIERGES

### Abduction

USA 2011 von John Singleton. Mit Taylor Lautner, Sigourney Weaver und Maria Bello. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Orion, Fr. + So. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

### Rabbit Hole

USA 2010 von John Cameron Mitchell. Mit Nicole Kidman, Aaron Eckhart und Dianne Wiest. 92'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Orion, Mo. 20h.

Als ihr vierjähriger Sohn Danny von einem Auto überfahren wird, müssen Becca und Howie Corbett sich

## WILTZ

### Crazy, Stupid, Love

USA 2011 von Glenn Ficarra und John Requa. Mit Steve Carell, Ryan Gosling und Julianne Moore. 118'.  
O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Prabbeli, Fr. + Sa. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

KINO | 21.10. - 27.10.

Rosemary's Baby

USA 1968 de Roman Polanski. Avec Mia Farrow, John Cassavetes et Ralph Bellamy. 136'. V.o., s.-t. fr. D'après le roman d'Ira Levin. Festival cinEast.

Sa, 22.10., 20h30.

Une jeune femme enceinte dont le mari fréquente une secte, va mettre au monde un enfant supposé être celui de Satan. Un des plus célèbres films sur la sorcellerie où tout est suggéré, la peur distillée et la scène familiale l'une des plus fortes du cinéma fantastique.

Die kleine Zauberflöte

D 1977 Zeichentrickfilm von Curt Linda. 62'. Nach dem Zaubermärchen von Wolfgang Amadeus Mozart und Emanuel Schikaneder. O.-Ton. Empfohlen ab 7 Jahren.

So, 23.10., 15h.

Prinz Tamino will zu Tamina von Papageno begleitet ins Reich des Tages, beschützt durch eine Zauberflöte. Die Mozart-Oper als Zeichentrick voller Musik (und ohne Gesang).

Soirée « Best of »

Une sélection de courts-métrages du Festival cinEast 2011.

So, 23.10., 18h.

Courts métrages : Tertium non datur, Hano, The Lost Town of Switez, e.a.

Grand prix CINEAST 2011

Révélation du film gagnant du Festival cinEast et sa projection.

So, 23.10., 20h30.

La compétition officielle est fait avec une dizaine de films en compétition et un jury présidé par la célèbre réalisatrice polonaise Agnieszka Holland (sous réserve).

Du mélo au Western Spagetti : Tous les genres du cinéma (leçon 0)

Ce cycle de l'UNI Lëtzebuerg et la Cinémathèque contient 10 leçons pendant la saison 2011/2012.

Ciné-conférence de Professeur Rick Altmann (University of Iowa) ponctuée d'extraits de films. 60'. fr.

Mo, 24.10., 19h.

Projections du court métrage « The Great Train » (USA 1903, 10') de Edwin S. Porter et du film « Cocktail » (USA 1989, 104') de Roger Donaldson (v.o., s.-t. fr.)

Aunt Julia and the Scriptwriter

USA 1990 de Jon Amiel. Avec Peter Falk, Keanu Reeves et Barbara Hershey. 107'. V.o., s.-t. fr. D'après le roman de Mario Vargas Llosa.

Di, 25.10., 18h30.

La Nouvelle-Orléans, en 1951. Pedro, scénariste brillant, mystérieux, proba-



L'histoire d'un homme qui découvre l'humanisme en action: „W ciemnosci“, vendredi à la Cinémathèque dans le cadre du Festival cinEast suivi par la cérémonie d'attribution des Prix du Festival.

blement fou, est engagé par la radio WXB. En peu de temps, il parvient à redresser le taux d'écoute de la station. Martin, un jeune auteur promis à un brillant avenir, devient involontairement une source d'inspiration pour Pedro. Martin est amoureux de Julia, la tante de Pedro.

The Hill

USA 1964 von Sidney Lumet. Mit Sean Connery, Harry Andrews und Ian Bannen. 123'. O.-Ton. fr. Ut.

Di, 25.10., 20h30.

Panzersoldat Joe Roberts wird mit vier weiteren Männern in ein britisches Militärstraflager in der nordafrikanischen Wüste eingeliefert. Roberts ist degradiert worden, weil er sich einem sinnlosen Durchhaltebefehl widersetzt und einen Offizier attackierte, der Soldaten rücksichtslos in den sicheren Tod treiben wollte.

The Pawnbroker

USA 1964 de Sidney Lumet. Avec Rod Steiger, Geraldine Fitzgerald et Brock Peters. 116'. V.o., s.-t. fr.

Mi, 26.10., 18h30.

Sol, prêteur à Harlem, prend aux pauvres plus qu'aux riches et ne redistribue rien. Il a des raisons, sinon des excuses : autrefois professeur à Leipzig, il fut déporté à Auschwitz, d'où sa famille ne revint pas.

Mikey and Nicky

USA 1976 de Elaine May. Avec Peter Falk, John Cassavetes und Ned Beatty. 118'. V.o., s.-t. fr.

Mi, 26.10., 20h30.

Nicky est un petit gangster que la Mafia recherche pour le tuer. Il se cache dans un hôtel minable, où l'inquiétude le rend paranoïaque.

Mikey, son ami d'enfance, seul à connaître sa cachette, l'entoure de sollicitude et veut l'aider à quitter la ville - du moins en apparence...

City Lights

USA 1931 de et avec Charlie Chaplin. Avec Virginia Cherrill et Harry Myers. 86'. V.o., s.-t. all.

Dans le cadre de « Kino mat Häerz... a mat Kaffi ! » . En collaboration avec le Service Seniors de la Ville de Luxembourg, Help, Croix-Rouge et la Maison des Associations. Accompagnement live au piano.

Do, 27.10., 14h30.

Charlot vagabond vient en aide à une jeune fleuriste aveugle et se fait passer pour un homme riche. A force de travail il réunit assez d'argent pour que la jeune fille recouvre la vue.

All the Marbles

USA 1981 de Robert Aldrich. Avec Peter Falk, Vicky Frederick et Laurene Landon. 113'. V.o.

Do, 27.10., 18h30.

Deux catcheuses, accompagnés de leur entraîneur, parcourent l'Amérique de l'abondance en quête de contrats minables. De ring en ring, elles tentent d'accéder au rêve de richesse promis à tout conquérant du Nouveau Monde.

Serpico

USA 1973 de Sidney Lumet. Avec Al Pacino, John Randolph et Jack Kehoe. 129'. V.o., s.-t. fr.

Do, 27.10., 20h30.

Un policier intègre dénonce la corruption de ses collègues new-yorkais et est victime de représailles. Grande réussite du policier documentaire en même temps qu'un des meilleurs films de Sidney Lumet.

Ah qu'il était beau quand il était jeune Tom Cruise... « Cocktail », lundi à la Cinémathèque, dans le cadre du nouveau cycle d'études « Du mélo au Western Spagetti : Tous les genres du cinéma ».

